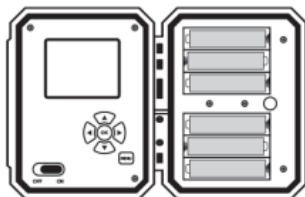
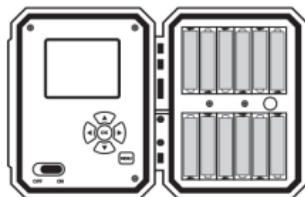


Quick start guide

A Batteries

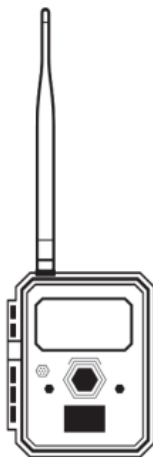
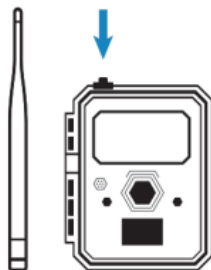


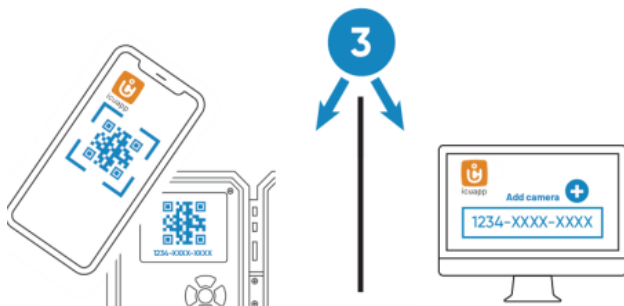
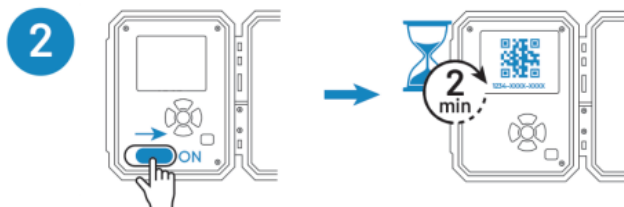
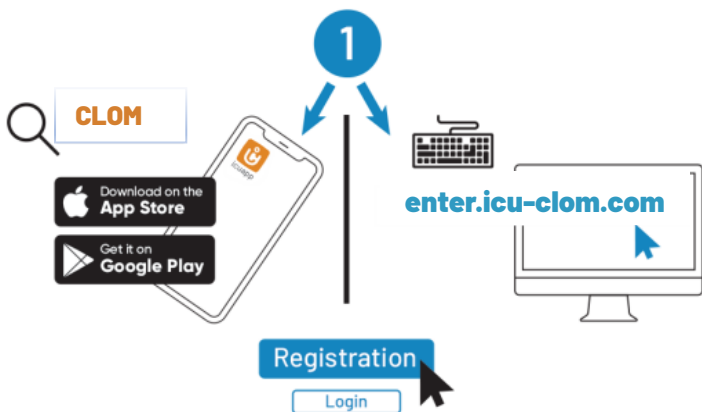
min. 3x 18650
max. 6x 18650



min. 6x AA
max. 12x AA

B Antenna

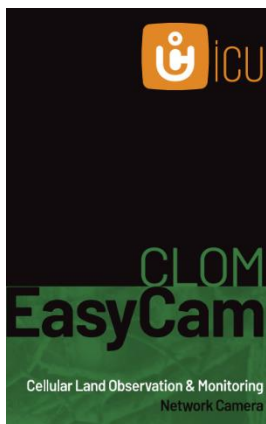






ICU CLOM App
Hilfe/Help

Navigation



<u>Deutsch: Bedienungsanleitung</u>	p. 5
<u>English: Operating instructions</u>	p. 15
<u>Français: Mode d'emploi</u>	p. 24
<u>Español: Instrucciones de uso</u>	p. 34
<u>Italiano: Istruzioni</u>	p. 44
<u>Polski: Instrukcja Obsługi</u>	p. 54
<u>Norsk: Bruksanvisning</u>	p. 64



EasyCam

Bedienungsanleitung



Um unsere App in Google Play oder im App Store zu finden,
suchen Sie bitte nach „**CLOM**“.

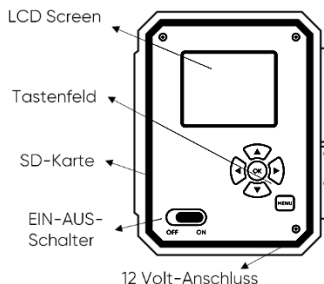
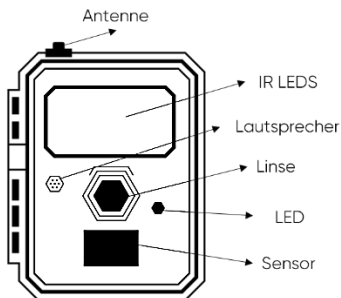
Anleitung – EasyCam

Diese Kamera ist ein ideales Produkt für die Beobachtung von Wildtieren, Haussicherheit, Lagerüberwachung und vieles mehr. Sie ist einfach zu befestigen.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Kamera einrichten und verwenden.

Inhalt der Packung

Kamera, SD-Karte (16GB, bereits eingesteckt), eSIM (im Gehäuse verlötet)
Anleitung, Montagegurt, Antenne, wechselbare Batteriefächer für AA-Batterien/Akkus und 18650/18700 Li-Ion Akkus

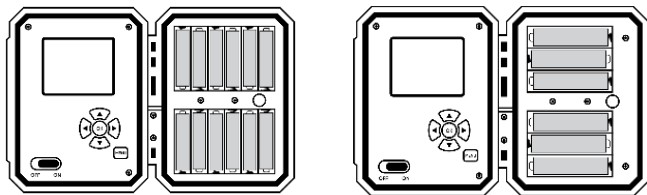


Stromversorgung

Interne Versorgung

Die Kamera kann sowohl mit AA-Batterien als auch mit 18650 – Lithium-Ionen-Akkus betrieben werden.

Es können alle gängigen AA-Batterien verwendet werden. AA-Akkus liefern bei sehr niedrigen Temperaturen weniger Spannung und es kann deshalb zu kürzeren Laufzeiten kommen.



Externe Energieversorgung

Verwenden Sie nur unsere ICU CLOM Produkte (zB. Externer Super Li-Ion Akku 5000mAh, icusun Solar-Panele, etc.) als externe Stromquelle (shop.icu-clom.com). Anderer Stromquellen können zu einem Verlust der Gewährleistung führen.

Wichtige Hinweise

- Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Kamera die Batterien, um deren Auslaufen zu vermeiden.
- Alternativ zu Batterien kann ein externes 12V / 2A DC - Netzteil mit passendem Stecker verwendet werden. Achten Sie dabei auf die richtige Voltanzahl. Wir empfehlen die Batterien zu entfernen, wenn ein Netzteil verwendet wird.
- Vor dem Einsatz einer neuen/anderen SD-Karte muss diese in der Kamera formatiert werden (siehe Kamera Menü).
- Schalten Sie die Kamera vor dem Wechseln der Batterien, der SD-Karte sowie wenn Sie eine externe Stromversorgung ein - oder ausstecken auf „OFF“, um eine vollständige Löschung aller Systemdaten zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Druck auf den PIR-Bewegungssensor.
- Die Kamera nicht unter Wasser tauchen bzw. keinen sauren oder basischen Umgebungen aussetzen.
- Richten Sie die Kamera nicht auf heiße Objekte, Klimaanlage, Entlüftungsöffnungen, Wasseroberflächen und Licht, um ungewollte Fotos/Videos zu vermeiden.
- Gegenstände wie Blätter, Schnüre oder Bänder im Erfassungsbereich können ebenso ungewollte Fotos/Videos auslösen.

Sicherheitshinweise

- Keine beschädigten Akkus oder Batterien benützen. Vor dem Einlegen der Akkus oder Batterien sind diese unbedingt auf Beschädigungen zu kontrollieren. Defekte Akkus oder Batterien können überhitzen und dürfen nicht verwendet werden.
- Bei der Verwendung von 18650-Akkus oder AA-Batterien IMMER nur gleiche verwenden. Bei der Verwendung unterschiedlicher 18650-Akkus besteht Überhitzungsgefahr.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (-/+).
- Die Kamera niemals zerlegen und/oder kurzschließen.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen und Feuer als auch das Eintauchen in Wasser.
- Das Gerät kann zwischen -20°C und +60°C verwendet werden. Der Temperaturbereich zur Lagerung liegt zwischen -30°C und +70°C. Eine Nichtbeachtung der Temperaturbereiche kann zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern.
- Halten Sie die Kamera, insbesondere Linse und Batteriefach, stets sauber.
- Sind Teile des Gerätes oder das Gerät insgesamt zerbrochen, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an uns über <https://help.icu-clom.com>.

Laufender Betrieb und Leistungsbeschreibung

Die aktuellen Informationen finden Sie unter

<https://help.icu-clom.com/kosten>.

Bitte beachten Sie den korrekten, gesetzmäßigen Einsatz des Produktes, da Sie für den Einsatz verantwortlich sind.

Voraussetzung für die Nutzung der Leistung ist in jedem Fall die Eröffnung eines Nutzerkontos unter <https://enter.icu-clom.com> sowie der Erwerb von Guthaben für die Datenübertragung.

Für die vollständige Funktion ist zwingend ein Mobilfunkempfang (mindestens eine Datenverbindung nach dem GSM-Standard) notwendig. Details zu den Nutzungsbedingungen der Kamera mit der ICU CLOM App sind hier abrufbar: <https://help.icu-clom.com/tos>

Inbetriebnahme

SD-Karte einstecken

Die Kamera wird mit einer SD-Karte ausgeliefert. Bei Verwendung einer anderen SD-Karte (max. 128 GB) muss diese in der Kamera formatiert werden.

Antenne montieren

Die Antenne ohne Kraftanstrengung festschrauben.

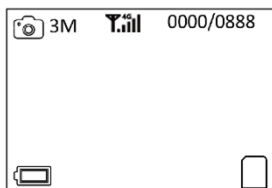
Betriebsarten

OFF: Die Kamera ist ausgeschaltet.

ON: Die Kamera startet und registriert sich in der icucloud. Nach erfolgreicher Verbindung („STATUS OK“), können die Einstellungen der Kamera geändert und auf der SD-Karte gespeicherte Fotos und Videos am Kamera-Bildschirm angesehen werden.

Nach mehreren Sekunden ohne Bedienung der Tasten startet die Kamera automatisch und macht (entsprechend der aktuellen Parametereinstellungen) automatisch Fotos/Videos, wenn sie durch den passiven IR-Sensor bei Erkennung von Aktivität im Erfassungsbereich ausgelöst wird.

Bildschirmanzeige im Setup-Modus



	Kameramodus
	Foto- & Videomodus, nur über Menü einstellbar
3M	Mega-Pixel des gespeich. Bildes
	Signalstärke
0000/0888	Anzahl Bilder: gespeichert/max. Kapazität
	Batterieladestatus
	SD-Kartenstatus

Video/Foto Aufnahme und Wiedergabemodus

- Im Setup-Modus mit „▲“ zwischen Foto- und Foto& Videomodus wechseln.
- Mit „▶“ Foto aufnehmen bzw. Videoaufnahme starten und wieder beenden.
- Im Setup-Modus „OK“ drücken, um zum **Wiedergabemodus** zu gelangen, danach „▲“ oder „▼“ um die Fotos/Videos durchzublätern. Videos können Sie mit „▶“, ansehen.
- Den Wiedergabemodus beenden Sie durch nochmaliges Drücken von „OK“.

Löschen von Videos / Fotos

Drücken Sie „**MENU**“ im Wiedergabemodus, um einzelne oder alle Fotos zu löschen. Danach nochmals „**MENU**“, um zu beenden.

Kamerasetup

Ist die Kamera im „ON“-Modus, drücken Sie „**MENU**“, um ins Bedienungsmenü zu gelangen. In den Einstellungen navigieren Sie mit „◀“, „▲“, „▶“, oder „▼“. Änderungen mit „OK“ bestätigen. Mit „**MENU**“ gelangen Sie wieder zurück, ohne die Änderungen zu speichern.

Kamera

ID	Mit dem „Init-Key“ (ID) erfolgt die Registrierung der Kamera in der icucloud.
Name	Hier kann der Kameraname festgelegt oder geändert werden. Der Name wird auf den Fotos angezeigt.
Modus	Foto: Die Kamera nimmt Fotos basierend auf den eingestellten Werten für Serienbilder und Bildauflösung auf. Foto & Video: Die Kamera macht bei einer Auslösung zuerst ein Foto, dann ein Video basierend auf den eingestellten Werten für Anzahl Serienbilder und Bildauflösung sowie Videolänge und -Auflösung).
Bildauflösung	2/ 4/ 8 Megapixel

Nacht-bilder	<u>Höchste Qualität:</u> Kurze Belichtungszeit, um Bewegungsunschärfe für eine bessere Bildqualität zu minimieren, jedoch verkürzte IR-Blitz-Reichweite. <u>Ausgeglichen:</u> Kombination Höchste Qualität und Max. Reichweite. <u>Max. Reichweite:</u> Längere Belichtungszeit, um IR-Blitzreichweite für eine bessere Nachtsicht zu verlängern, jedoch niedrigere Bildqualität.
Anzahl Serien-bilder	1 bis 3 Fotos pro Auslösung einstellbar. Versendet wird das erste Bild einer Serie.
Video-auflösung	FHD-1920*1080 , HD-1280*720, VGA-640*360
Videolänge	5~60 Sekunden
Betriebs-zeit	Ist keine Arbeitszeit eingestellt, löst die Kamera im aktiven Modus immer aus. Bei eingestellter Arbeitszeit (Ein) löst die Kamera nur innerhalb des auf der Kamera eingestellten Zeitraumes aus.
Auslöse-intervall	Bestimmt den Zeitabstand zwischen zwei Auslösungen (inkl. Versendezeit) von 1 Sekunde bis 60 Minuten.

Einstell.

Sprache	Auswahl der Sprache des Kameramenüs
Datum/ Uhrzeit	Stunde: Minute, Tag-Monat-Jahr Je nach Netzwerkverbindung wird die Uhrzeit automatisch bestimmt.
Passwort	Aus: kein Passwortschutz Ein: Stellen Sie auf „Ein“ und drücken Sie „OK“ um den Passwort Schutz (4stelliger numerischer Code) für die Kamera einzugeben.
SD-Karte endlos	Aus: Wenn die SD-Karte voll ist, werden keine Bilder mehr gespeichert und gesendet. Ein: Die Kamera überschreibt bei voller SD-Karte jeweils die ältesten Dateien.
SD-Karte formatieren	Alle Bilder und Videos auf der SD-Karte werden endgültig gelöscht.

Kamera zurück-setzen	Die Kameraeinstellungen werden auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt. Die Kamera danach einmal aus- und wieder einschalten.
Version	Anzeige Firmware-Version und IMEI der Kamera.

Technische Spezifikationen

Linse	F=2.4; FOV= 55°
Bildsensor	5 MP Color CMOS
Modus	Foto; Foto & Video (avi)
IR-Blitzreichweite	Bis zu 40 m
PIR-Sensor-Reichweite	Bis zu 15 m
Bildschirm	2.4 inch Farbdisplay
Speicherkarte	SD oder SDHC-Card, bis zu 128GB 4G/LTE; 3G/UMTS; 2G/EDGE/GSM (CAT1)
Wireless	
Betrieb	Tag/Nacht
Auslösezeit	< 0.3s
Shutter Speed	1/10-1/2000sec.
Internes Netzteil	8xAA or 3x18650 Li-Ion; DC IN 12V
Netzteil extern	DC4017; 12 Volt (2 A)
Stromverbrauch (standby)	0.075mA (SMS=OFF); 10mA (SMS=ON)
Befestigung	Gurt; 1/4" -20 UNC
Betriebsstemperatur	von -20 bis +60°C
Lagertemperatur	von -30 bis +70°C
Betriebsfeuchtigkeit	5%-90%
Kompatibel mit externen Akkus	Ja, 12 Volt
Wetterfest	IP67
SIM-Karte	eSIM (embedded)
LED's	52 IR-LEDs; 940nm
Sprachen	Englisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Französisch, Norwegisch, Holländisch, Schwedisch, Polnisch

Angaben zur Funkaussendung

Quelle: Quectel

Band	Bezeichnung	Frequenzbereich(MHZ)		Ausgangsleistung
		uplink	downlink	
1	2100	1920-1980	2110-2170	23 dBm
3	1800	1710-1785	1805-1880	23 dBm
5	850	824-849	869-894	23 dBm
7	2600	2500-2570	2620-2690	23 dBm
20	800	832-862	791-821	23 dBm

Informationen zur Entsorgung von Altbatterien



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben.

Informationen zur Entsorgung von Altgeräten



Alte und/oder defekte Kameras müssen gesondert gesammelt und über die örtlichen Sammel- und Rückgabesysteme entsorgt werden. Unter dem folgenden Link besteht die Möglichkeit, sich ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen anzuzeigen zu lassen:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

Alternativ können Sie die alten und defekten Kameras auch an uns einsenden:
 ICUserver GmbH - Sammelpunkt
 Talpagasse 6
 1230 Wien
 Österreich

Hinweis zum Datenschutz: Auf zu entsorgenden Altgeräten befinden sich teilweise sensible personenbezogene Daten (etwa auf einem PC oder einem Smartphone), die nicht in die Hände Dritter gelangen dürfen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Endnutzer von Altgeräten eigenverantwortlich für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten sorgen müssen.

Verpackung



Geben Sie Papier, Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Werkstoffsammlung.

Konformitätserklärung und weitere Informationen



Hiermit erklärt ICUserver GmbH, dass der Funkanlagentyp ICU CLOM EasyCam der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und die Anleitung sowie alle zugehörigen Informationen zu diesem Produkt finden Sie unter: <https://help.icu-clom.com>

Firmeninfo

ICUserver GmbH
Göttweiger Straße 2
3131 Inzersdorf-Getzersdorf
Österreich

www.icu-clom.com
E-Mail: info@icuserver.com

Geschäftsführer: Mag. Burkhard Weiss
UID-Nummer: ATU73215415
Firmenbuchnummer: FN489066S
Firmenbuchgericht: Landesgericht St. Pölten



EasyCam

Operating instructions



To find our app in Google Play or in App Store,
please search for "CLOM".

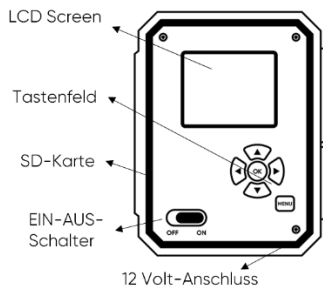
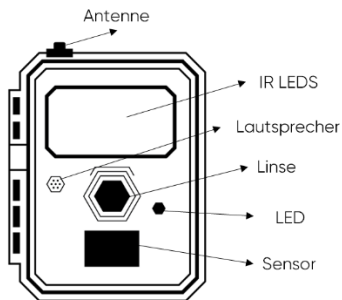
Instructions – EasyCam

This camera is designed for a wide range of applications, including observing wildlife, home security, warehouse monitoring, and more. It is easy to secure in place.

Please read the following instructions carefully before setting up and using the camera.

Package contents

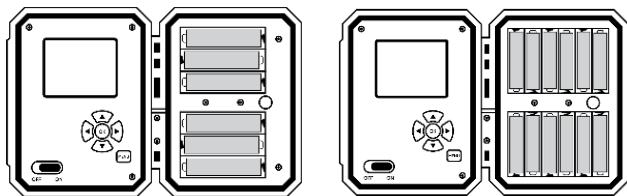
Camera, SD card (16GB, pre-inserted), eSIM (soldered in the housing) manual, mounting strap, antenna, replaceable battery compartments for AA batteries and 18650/18700 Li-ion batteries.



Internal power supply

The camera can be operated with both AA batteries and 18650 lithium-ion rechargeable batteries.

All standard AA batteries can be used. AA batteries deliver less voltage at very low temperatures, which can result in shorter runtimes.



Important notes

- If you do not plan to use the camera for a prolonged period, remove the battery to prevent it from leaking.
- As an alternative to batteries, you can also power the camera with an external 12V/2A DC power supply. Ensure that the power supply has the correct voltage rating. We recommend removing the batteries when using a power supply.
- Before using a new/different SD card, it must be formatted in the camera (see camera menu).
- To prevent data loss, switch the camera to "OFF" before changing the batteries or the SD card, or before inserting or unplugging an external power supply.
- Do not apply pressure to the PIR motion sensor.
- Do not submerge the camera under water or expose it to acidic or alkaline environments.
- To avoid unwanted photos/videos, do not point the camera at hot objects, air conditioners, air vents, water surfaces or light sources.
- Objects such as leaves in the capture area can also trigger unwanted photos/videos.

Safety information

- Do not use damaged batteries. Always check the batteries for damage before inserting them into the camera. Defective batteries may overheat and must not be used.
- When using 18650 rechargeable batteries or AA batteries, ALWAYS use only the same ones. There is a risk of overheating if different 18650 rechargeable batteries are used.
- Make sure the polarity (-/+) is correct when inserting the batteries.
- Never disassemble and/or short circuit the camera.

- Avoid high temperatures and open flames, and do not submerge the camera in water.
- The camera can be used at temperatures between -20°C and $+60^{\circ}\text{C}$ and stored at temperatures between -30°C and $+70^{\circ}\text{C}$. Failure to comply with these temperature ranges may damage the camera.
- Keep the camera away from young children.
- Always keep the camera clean, especially the lens and battery compartment.
- If the camera or any of its parts are damaged, discontinue use and contact us via <https://help.icu-clom.com>.

Continuous operation and description of services

The latest information can be found at
<https://help.icu-clom.com/kosten>.

Please ensure the correct, lawful use of the product, as you are responsible for its use. In order to use our services, you must open a user account at <https://enter.icu-clom.com> and purchase credit for data transmission.

Mobile phone reception (at least one data connection in accordance with the GSM standard) is essential for full functionality.

The terms and conditions for using the camera with the ICU CLOM App are available here: <https://help.icu-clom.com/tos>

Setup

Inserting an SD card

The camera comes with an SD card. If you would like to use a different SD card (max. 128 GB), it must be formatted in the camera.

Installing the antenna

Screw the antenna in place without applying any force.

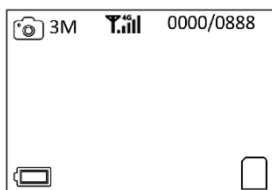
Modes

OFF: The camera is turned off.

ON: The camera will turn on and log in to icucloud. Once a connection has been established ("STATUS OK"), the settings of the camera can be changed and photos and videos stored on the SD card can be viewed on the camera screen.

If no buttons are pressed for several seconds, the camera will start automatically. Depending on the current settings, photos/videos will be taken when the camera is triggered by the passive IR sensor (i.e. when the camera detects activity within the detection area).

On-screen display in setup mode



	Camera mode
	Photo and video mode (only adjustable via menu)
3M	Resolution of the saved image in megapixels
	Signal strength
0000/0888	Number of photos: saved/max. capacity
	Battery charge status
	SD card status

Video/photo capture and playback mode

- In setup mode, press "▲" to switch between photo and video mode.
- Press "▶" to take a photo or start/stop recording video.
- In setup mode, press "OK" to go to **playback mode**, then press "▲" or "▼" to scroll through the photos/videos. Press "▶" to watch videos.
- Press "OK" again to exit playback mode.

Deleting videos/photos

Press "**MENU**" in playback mode to delete individual or all photos. Then press "**MENU**" again.

Camera setup

If the camera is in "ON" mode, press "**MENU**" to access the control menu. Use "◀", "▲", "▶" or "▼" to navigate between the various options. Confirm changes with "OK". Press "**MENU**" to return to the menu without saving the changes.

Camera

ID	The "Init-Key" (ID) is used to register the camera in the icucloud.
Name	Use this option to set or change the camera name. The name will be displayed in the photos.
Mode	Photo: The camera takes photos based on the set values for continuous shooting and image resolution. Photo & Video: When triggered, the camera takes a photo, followed by a video based on the set values for the number of continuous shots and image resolution as well as video length and resolution.
Image resolution	2/4/8 megapixels
Night images	Highest quality: Short shutter speed to minimize motion blur for better image quality, but reduced IR flash range. Balanced: Combination of highest quality and maximum range. Max. range: Longer shutter speed to extend IR flash range for better night vision, but lower image quality.
Number of images in each series	1 to 3 photos can be taken for each series. The first image in each series is sent.
Video resolution	FHD-1920*1080 , HD-1280*720, VGA-640*360
Video length	5~60 seconds
Operating time	If no operating time is set, the camera always triggers when switched on. If an operating time is set (on), the camera triggers only within the set time period.
Trigger interval	Determines the time interval between two triggers (including sending time) from 1 second to 60 minutes.

Settings

Language	Select the language of the camera menu
-----------------	--

Date/ time	Hour: minute, day-month-year Depending on the network connection, the time is determined automatically.
Password	Off: no password protection On: Set to "On" and press "OK" to set a password for the camera (4-digit code).
SD card full setting	Off: When the SD card is full, no more images can be saved and sent. On: When the SD card is full, the camera overwrites the oldest files.
Format SD card	All pictures and videos on the SD card will be permanently deleted.
Reset camera	The camera settings will be reset to the factory default settings. After the reset, turn the camera off and then back on again.
Version	View the firmware version and IMEI of the camera.

Technical specifications

Lens	F=2.4; FOV= 55°
Image sensor	5 MP Colour CMOS
Mode	Photo; Photo & Video (avi)
IR flash range	Up to 40 m
PIR sensor range	Up to 15 m
Screen	2.4-inch colour display
Memory card	SD or SDHC Card, up to 128 GB
Wireless	4G/LTE; 3G/UMTS; 2G/EDGE/GSM (CAT1)
Operation	Day/night
Trigger time	< 0.3s
Shutter speed	1/10-1/2000 sec.
Internal power supply	8xAA or 3x18650 Li-Ion; DC IN 12V
External power supply	DC4017; 12 Volt (2 A)
Power consumption (standby)	0.075 mA (SMS=OFF); 10 mA (SMS=ON)
Installation method	Strap; 1/4" -20 UNC

Operating temperature	from -20 to +60°C
Storage temperature	from -30 to +70°C
Operating humidity	5%-90%
Compatible with external rechargeable batteries	Yes, 12 Volts
Weatherproof rating	IP67
SIM card	eSIM (embedded)
LEDs	52 IR-LEDs; 940 nm
Languages	English, German, Spanish, Italian, French, Norwegian, Dutch, Swedish, Polish

Information on radio emissions

Source: Quectel

Band	Description	Frequency range (MHZ)		Output power
		uplink	downlink	
1	2100	1920-1980	2110-2170	23 dBm
3	1800	1710-1785	1805-1880	23 dBm
5	850	824-849	869-894	23 dBm
7	2600	2500-2570	2620-2690	23 dBm
20	800	832-862	791-821	23 dBm

Information on disposal of used batteries



Batteries must be not placed in household waste. You are legally required to return used batteries in order to ensure their proper disposal. Used batteries can be returned to a municipal collection point or to your local retailer.

Information on disposal of used electronic equipment



Old and/or defective cameras must be collected separately and disposed of at local collection and recycling points. An online directory of collection and return points can be found via the following link:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

Alternatively, old and defective cameras can also be sent to us at the following address: ICUserver GmbH – Talpagasse 6, 1230 Vienna, Austria

Note on data protection: Used devices sent for disposal may contain sensitive personal data that cannot be passed on to third parties. We expressly draw your attention to the fact that end users are responsible for deleting all personal data on used devices sent for disposal.

Packaging



Paper, cardboard and cartons should be placed in the wastepaper bin; plastic foil should be placed in the recyclable materials bin.

Declaration of conformity and further information



Hereby, ICUserver GmbH declares that the radio equipment type ICU CLOM EasyCam is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity and the instructions as well as all related information on this product can be found at: <https://help.icu-clom.com>

Company info

ICUserver GmbH
Göttweiger Straße 2
3131 Inzersdorf-Getzersdorf
Austria
www.icu-clom.com
E-Mail: info@icuserver.com
Managing director: Mag. Burkhard Weiss
VAT number: ATU73215415
Commercial register number: FN489066S
Commercial register court: District Court of St. Pölten



EasyCam

Mode d'emploi



Pour retrouver notre application sur Google Play et l'App Store,
veuillez rechercher « **CLOM** ».

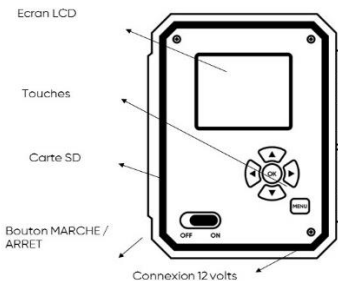
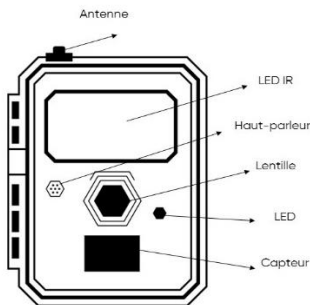
Mode d'emploi - EasyCam

Cette caméra est un produit idéal pour l'observation de la faune, la sécurité de votre maison, la surveillance d'entrepôts et bien plus encore. Elle est facile à installer.

Veuillez lire attentivement les consignes suivantes avant de configurer et d'utiliser la caméra.

Contenu de l'emballage

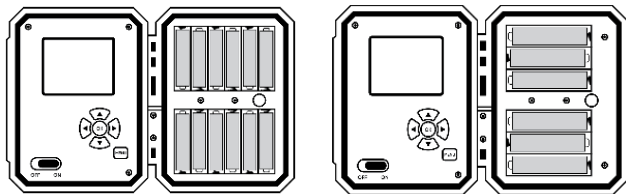
Caméra, carte SD (16GB, déjà insérée), eSIM (soudées dans le boîtier), manuel, sangle de montage, antenne, compartiments à piles remplaçables pour piles AA et piles Li-Ion 18650/18700



Alimentation interne

La caméra fonctionne aussi bien avec des piles AA que des accumulateurs lithium-ion 18650.

Toutes les piles AA courantes peuvent être utilisées. Les piles AA fournissent moins de tension à des températures très basses, ce qui peut entraîner des durées de fonctionnement plus courtes.



Alimentation externe

N'utilisez que nos produits ICU CLOM (par ex. accumulateur externe Super Li-Ion 5000 mAh, panneaux solaires icusun, etc.) comme source d'énergie externe (shop.icu-clom.com). D'autres sources d'alimentation peuvent entraîner la perte de la garantie.

Remarques importantes

- Retirez la pile si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période afin d'éviter les fuites.
- Comme alternative aux piles, il est possible d'utiliser un bloc secteur externe de 12V / 2A DC avec une fiche adaptée. Veillez à ce que la tension soit correcte. Nous recommandons de retirer les piles si vous utilisez un adaptateur secteur.
- Avant d'utiliser une nouvelle/autre carte SD, celle-ci doit être formatée dans la caméra (voir le menu de la caméra).
- Éteignez la caméra avant de changer les piles ou de brancher ou de débrancher une alimentation externe et retirez la carte SD pour éviter d'effacer complètement toutes les données du système.
- Évitez d'exercer une pression sur le capteur de mouvement PIR.
- N'immergez pas la caméra dans l'eau et ne l'exposez pas à des environnements acides ou basiques.
- Ne dirigez pas la caméra vers des objets chauds, des climatiseurs, des événements, des surfaces d'eau ou de la lumière afin d'éviter de prendre des photos/vidéos non souhaitées.
- Des objets tels que des feuilles dans la zone de détection peuvent également déclencher des photos/vidéos non souhaitées.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser de piles ou d'accumulateurs endommagés. Avant d'insérer les accumulateurs ou les piles, il faut impérativement vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Les piles ou accumulateurs défectueux peuvent surchauffer et ne doivent pas être utilisés.
- Lors de l'utilisation d'accumulateurs 18650 ou de piles AA, TOUJOURS utiliser les mêmes. L'utilisation de batteries 18650 différentes peut entraîner un risque de surchauffe.
- Veillez à respecter la polarité (-/+) lorsque vous insérez les piles.
- Ne jamais démonter et/ou court-circuiter la caméra.
- Eviter de l'exposer à des hautes températures et au feu et ne pas le plonger dans l'eau.
- L'appareil peut être utilisé entre -20°C et +60°C. La température de stockage est comprise entre -30°C et 70°C. Le non-respect de la plage de température est susceptible d'entraîner des dégâts sur l'appareil.
- Maintenir l'appareil éloigné des jeunes enfants.
- Garder toujours la caméra propre, en particulier l'objectif et le compartiment à piles.
- Si l'appareil ou certains de ses éléments sont endommagés, ne plus l'utiliser et nous contacter à l'adresse <https://help.icu-clom.com>.

Récapitulatif des coûts et description des services

Vous trouverez les informations actuelles sur

<https://help.icu-clom.com/kosten>.

Veillez respecter l'utilisation correcte et légale du produit, car vous êtes responsable de son utilisation. La condition préalable à l'utilisation du service est dans tous les cas l'ouverture d'un compte d'utilisateur sur <https://enter.icu-clom.com> ainsi que l'acquisition de crédits pour la transmission de données. Pour un fonctionnement complet, il faut impérativement une réception de téléphonie mobile (au moins une connexion de données selon la norme GSM). Les détails sur les conditions d'utilisation de la caméra avec l'ICU CLOM App sont disponibles ici : <https://help.icu-clom.com/tos>

Mise en marche

Insertion de la carte SD

La caméra est livrée avec une carte SD. Si vous utilisez une autre carte SD (max. 128 Go), elle doit être formatée dans la caméra.

Montage de l'antenne

Visser l'antenne sans forcer.

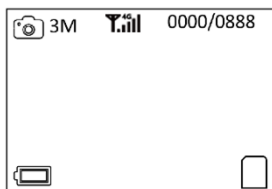
Modes de fonctionnement

OFF : La caméra est éteinte.

ON : La caméra démarre et s'enregistre dans l'icuclocloud. Après une connexion réussie (« STATUS OK »), les paramètres de la caméra peuvent être modifiés et les photos et vidéos stockées sur la carte SD peuvent être visualisées sur l'écran.

Après plusieurs secondes sans actionner les touches, la caméra démarre automatiquement et prend automatiquement des photos/vidéos (selon les paramètres réglés) lorsqu'elle est déclenchée par le capteur IR passif lors de la détection d'une activité.

Affichage à l'écran en mode de configuration



	Mode caméra
	Mode photo et vidéo, réglable uniquement via le menu
3M	Méga-pixel de l'image enregistrée
	Intensité du signal
0000/0888	Nombre d'images : enregistrées/max. Capacité
	État de charge de la batterie
	État de la carte SD

Mode d'enregistrement et de lecture vidéo/photo

- En mode de configuration, appuyez sur «▲» pour passer du mode photo au mode photo et vidéo.
- Prendre une photo ou démarrer l'enregistrement vidéo et l'arrêter avec la touche «▶».
- En mode de configuration, appuyer sur «OK» pour accéder au **mode de lecture**, puis sur «▲» ou «▼» pour faire défiler les photos/vidéos. Vous pouvez regarder des vidéos en appuyant sur «▶».
- Quittez le mode de lecture en réappuyant sur «OK».

Suppression de vidéos / photos

Appuyez sur «**MENU**» en mode lecture pour supprimer une seule photo ou toutes les photos. Ensuite, réappuyez sur «**MENU**» pour terminer.

Configuration de la caméra

Lorsque la caméra est sur «ON» (en marche), appuyez sur «**MENU**» pour accéder au menu de commande. Dans les paramètres, naviguez avec «◀», «▲», «▶», ou «▼». Confirmez les modifications en cliquant sur «OK». Avec «**MENU**» vous revenez au menu sans enregistrer les modifications.

Caméra

ID	La clé d'initialisation (ID) permet de réaliser l'enregistrement de la caméra sur l'icuccloud.
Nom	Le nom de la caméra peut être défini ou modifié ici. Le nom sera affiché sur les photos.
Mode	Photo : La caméra prend des photos en fonction du nombre de photos en rafale et de la résolution d'image définis. Photo et vidéo : Lors d'un déclenchement, l'appareil prend d'abord une photo, puis une vidéo selon les valeurs définies pour le nombre de photos en rafale et la résolution d'image ainsi que pour la durée et la résolution de la vidéo.
Résolution de l'image	2/ 4/ 8 mégapixels

Photos de nuit	<u>Qualité maximale</u> : Vitesse d'obturation courte pour minimiser le flou des mouvements et obtenir une meilleure qualité d'image, mais portée de flash IR raccourcie. <u>Équilibrage</u> : Combinaison d'une qualité supérieure et d'une portée max. <u>Portée max.</u> : Temps d'exposition plus long pour prolonger la portée du flash IR pour une meilleure vision nocturne, mais qualité d'image inférieure.
Images en rafale	1 à 3 photos réglables par déclenchement. La première image d'une série est envoyée.
Résolution vidéo	FHD-1920*1080, HD-1280*720, VGA-640*360
Longueur de la vidéo	5 ~ 60 secondes
Durée de fonctionnement	Si aucune durée de fonctionnement n'est définie, la caméra se déclenche toujours en mode actif. Lorsque la durée de fonctionnement est définie (activé), l'appareil photo ne se déclenche que pendant la période définie.
Intervalle de déclenchement	Détermine l'intervalle de temps entre deux déclenchements (y compris le temps d'envoi) de 1 seconde à 60 minutes.

Réglage

Langue	Sélection de la langue du menu de la caméra
Date/Heure	Heure : Minute, jour-mois-année L'heure se règle automatiquement sur celle de la connexion réseau.
Mot de passe	Désactivé : pas de protection par mot de passe Activé : Sélectionnez « Activé » et appuyez sur « OK » pour activer la protection par mot de passe (code numérique à 4 chiffres) de la caméra.
Stockage SD infini	Désactivé : Lorsque la carte SD est pleine, il n'est plus possible d'enregistrer et d'envoyer des photos. Activé : Lorsque la carte SD est pleine, la caméra écrase les fichiers les plus anciens.

Formater la carte SD	Toutes les photos et vidéos de la carte SD seront définitivement supprimées.
Réinitialiser la caméra	Les paramètres de la caméra seront réinitialisés aux paramètres d'usine par défaut. Ensuite, éteignez et rallumez la caméra.
Version	Affiche la version du firmware et l'IMEI de la caméra.

Spécifications techniques

Lentille	F=2,4 ; FOV= 55°
Capteur d'images	5 MP Color CMOS
Mode	Photo ; photo & vidéo (avi)
Portée du flash IR	Jusqu'à 40 m
Portée du capteur PIR	Jusqu'à 15 m
Écran	Écran couleur de 2,4 pouces
Carte mémoire	Carte SD ou SDHC, jusqu'à 128 Go
Sans fil	4G/LTE ; 3G/UMTS ; 2G/EDGE/GSM (CAT1)
Fonctionnement	Jour/nuit
Durée de déclenchement	< 0,3s
Vitesse d'obturation	1/10-1/2000sec.
Bloc d'alimentation interne	8xAA ou 3x18650 Li-Ion ; DC IN 12V
Bloc d'alimentation externe	DC4017 ; 12 Volt (2 A)
Consommation électrique (en veille)	0,075 mA (SMS=OFF) ; 10 mA (SMS=ON)
Fixation	Sangle ; 1/4" -20 UNC
Température de fonctionnement	de -20 à +60 °C
Température de stockage	de -30 à +70 °C
Humidité d'utilisation	5%-90%
Compatible avec les accus externes	Oui, 12 volts
Résistant aux intempéries	IP67
Carte SIM	eSIM(intégrée)
LED	52 LED IR ; 940 nm

Langues Anglais, allemand, espagnol, italien, français, norvégien, néerlandais, suédois, polonais

Informations sur les émissions radio

Source : Quectel

Bande	Description	Gamme de fréquences (MHZ)		Puissance de sortie
		uplink	downlink	
1	2100	1920-1980	2110-2170	23 dBm
3	1800	1710-1785	1805-1880	23 dBm
5	850	824-849	869-894	23 dBm
7	2600	2500-2570	2620-2690	23 dBm
20	800	832-862	791-821	23 dBm

Informations sur l'élimination des piles et des batteries usagées



Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Vous êtes dans l'obligation de rapporter vos piles et batteries usagées afin de garantir une élimination correcte des déchets. Vous pouvez les rapporter auprès de votre déchetterie locale ou de votre revendeur.

Informations sur l'élimination des appareils usagés



Les caméras usagées et/ou défectueuses doivent faire l'objet d'une collecte séparée et doivent être éliminées via les systèmes de collecte et de recyclage de votre commune. Le lien suivant vous donne une liste des centres de tri sélectif : <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

Vous pouvez également nous envoyer les caméras usagées et défectueuses : ICUserver GmbH – Talpagasse 6, 1230 Wien, Autriche.

Informations relatives à la protection des données : Les appareils usagés peuvent contenir des données sensibles à caractère personnel qui ne doivent pas être divulguées à des tiers. Nous insistons sur le fait qu'il relève de la responsabilité de l'utilisateur final de supprimer les données à caractère personnel de l'appareil usagé.

Emballage



Le papier, le carton, et le plastique doivent être recyclés.

Déclaration de conformité et autres informations



Par la présente, ICUserver GmbH déclare que le type d'équipement radio ICU CLOM EasyCam est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE et les instructions ainsi que toutes les informations associées à ce produit sont disponibles à l'adresse suivante : <https://help.icu-clom.com>

Informations sur l'entreprise

ICUserver GmbH
Göttweiger Straße 2
3131 Inzersdorf-Getzersdorf
Autriche
www.icu-clom.com
Email : info@icuserver.com
Dirigeant : Mag. Burkhard Weiss
Numéro d'identification de l'entreprise : ATU73215415
Numéro de registre : FN489066S
Tribunal de registre : Landesgericht St. Pölten



EasyCam

Instrucciones de uso



Para encontrar nuestra aplicación en Google Play y App Store,
busque "**CLOM**".

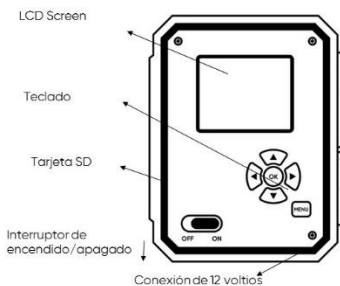
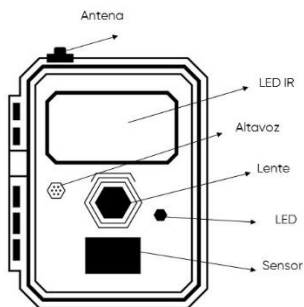
Instrucciones – EasyCam

Esta cámara es un producto ideal para observar la vida salvaje, aumentar la seguridad en el hogar, vigilar almacenes y mucho más. Es fácil de instalar.

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de configurar y utilizar la cámara.

Contenido del envase

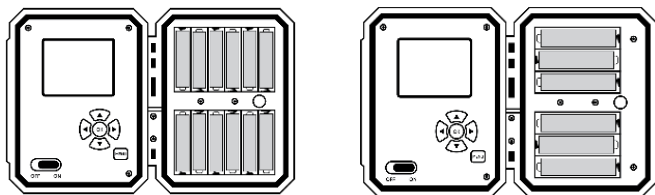
Cámara, tarjeta SD (16GB, ya insertada), eSIM (soldadas en la carcasa), manual, correa de montaje, antena, compartimentos intercambiables para pilas AA/baterías recargables y baterías de iones de litio 18650/18700



Fuente de alimentación interna

La cámara puede funcionar tanto con pilas AA como con baterías recargables de iones de litio 18650.

Se pueden utilizar todas las pilas AA estándar. Las pilas recargables AA suministran menos voltaje a temperaturas muy bajas y, por lo tanto, pueden tener tiempos de funcionamiento más cortos.



Fuente de alimentación externa

Utilice sólo nuestros productos ICU CLOM (por ejemplo, batería externa Super Li-Ion de 5000 mAh, paneles solares icusun, etc.) como fuente de alimentación externa (shop.icu-clom.com). Otras fuentes de alimentación pueden provocar la pérdida de la garantía.

Avisos importantes

- Saque las pilas si no las va a utilizar durante mucho tiempo, para evitar fugas.
- Como alternativa a las pilas, se puede utilizar una fuente de alimentación externa de 12 V / 2 A CC con un enchufe adecuado. Preste atención a que el voltaje sea correcto. Se recomienda sacar las pilas cuando se utilice una fuente de alimentación.
- Antes de utilizar una tarjeta SD nueva o diferente, debe formatearla en la cámara (consulte el menú de la cámara).
- Antes de cambiar las pilas, la tarjeta SD y cuando vaya a enchufar o desenchufar una fuente de alimentación, ponga el interruptor en la posición «OFF» para evitar el borrado completo de todos los datos del sistema.
- Evite presionar el sensor de movimiento PIR.
- No sumerja la cámara en agua ni la exponga a ambientes ácidos o alcalinos.
- No dirija la cámara hacia objetos calientes, aparatos de aire acondicionado, rejillas de ventilación, superficies de agua y luz, para evitar fotos o vídeos no deseados.
- Algunos objetos, como hojas, en el área de detección también pueden activar fotos o vídeos no deseados.

Indicaciones de seguridad

- No utilice pilas o baterías recargables dañadas. Antes de colocar las pilas o las baterías recargables, compruebe que no estén dañadas. Las pilas o baterías recargables defectuosas pueden sobrecalentarse y no deben utilizarse.
- Cuando utilice pilas recargables 18650 o pilas AA, utilice SIEMPRE las mismas. Existe riesgo de sobrecalentamiento si se utilizan pilas recargables 18650 diferentes.
- Cuando inserte las pilas, preste atención a la polaridad correcta (-/+).
- Nunca desmonte la cámara ni la cortocircuite.
- Evite las temperaturas altas y el fuego, así como la inmersión en agua.
- El aparato se puede usar entre -20 °C y +60 °C. El rango de temperatura de almacenamiento es de -30 °C a +70 °C. El incumplimiento de los límites de temperatura puede producir daños en el aparato.
- Mantenga el aparato alejado de los niños pequeños.
- Mantenga siempre limpia la cámara, especialmente el objetivo y el compartimento de la batería.
- Si está roto el aparato o alguna de sus piezas, deje de usarlo y póngase en contacto con nosotros a través de la página <https://help.icu-clom.com>.

Funcionamiento continuo y especificación del rendimiento

Encontrará la información más reciente en <https://help.icu-clom.com/kosten>.

Tenga en cuenta el uso correcto y legal del producto, ya que usted es responsable de su uso. El requisito previo para utilizar el servicio es, en cualquier caso, la apertura de una cuenta de usuario en <https://enter.icu-clom.com> y la compra de saldo para la transmisión de datos. Para disfrutar plenamente de las funciones del aparato, es absolutamente necesario que haya recepción de telefonía móvil (como mínimo una conexión de datos según la norma GSM). Los detalles de las condiciones de uso de la cámara con la ICU CLOM App están disponibles aquí: <https://help.icu-clom.com/tos>

Puesta en marcha

Insertar tarjeta SD

La cámara se suministra con una tarjeta SD. Si se utiliza otra tarjeta SD (máx. 128 GB), debe formatearse en la cámara.

Montar la antena

Atornille bien la antena sin ejercer fuerza.

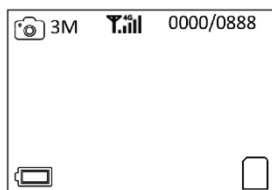
Modos de funcionamiento

OFF: La cámara está apagada.

ON: La cámara se inicia y se registra en la icucloud. Tras una conexión correcta («ESTADO OK»), se pueden modificar los ajustes de la cámara y visualizar en la pantalla de la cámara las fotos y vídeos almacenados en la tarjeta SD.

Si transcurren varios segundos sin accionar los botones, la cámara se iniciará automáticamente y tomará fotos/vídeos (según la configuración actual de los parámetros) al ser activada por el sensor IR pasivo cuando se detecte actividad en el área de detección.

Visualización de la pantalla en el modo de configuración



Modo cámara



Modo foto y vídeo, solo se puede configurar a través del menú

3M

Megapíxeles de la imagen guardada



Intensidad de la señal

0000/0888

Número de imágenes: guardadas/máx. Capacidad



Estado de carga de la batería



Estado de la tarjeta SD

Modo de grabación y reproducción de vídeo/foto

- En el modo de configuración, cambie entre los modos «foto» y «fotografía y vídeo» con «▲».
- Pulse «▶» para iniciar y detener la toma de fotos o la grabación de vídeos.
- En el modo de configuración, pulse «OK» para ir al **modo de reproducción** y, a continuación, «▲» o «▼» para navegar por las fotos/vídeos. Puedes ver vídeos con «▶».
- Para salir del modo de reproducción, pulse de nuevo «OK».

Borrar vídeos o fotos

Pulse «MENU» en el modo de reproducción para borrar fotos individuales o todas las fotos. A continuación, pulse de nuevo «MENU» para finalizar.

Configuración de la cámara

Si la cámara está en modo «ON», pulse «MENU» para acceder al menú de funcionamiento. Desplácese por los ajustes con «◀», «▲», «▶» o «▼». Confirme los cambios con «OK». Pulse «MENU» para volver atrás sin guardar los cambios.

Cámara

ID	La «Init-Key» (ID) se utiliza para registrar la cámara en la icucloud.
Nombre	Aquí se puede configurar o cambiar el nombre de la cámara. El nombre aparece en las fotos.
Modo	Foto: La cámara toma fotos en función de los valores configurados para las imágenes continuas y la resolución de imagen. Fotografía y Vídeo: Cuando se activa, la cámara toma primero una foto y luego un vídeo en función de los valores configurados para el número de imágenes continuas y la resolución de la imagen, así como la duración del vídeo y la resolución.
Resolución de imagen	2/ 4/ 8 Megapíxeles

Imágenes nocturnas	<u>Máxima calidad:</u> Tiempo de exposición corto para minimizar el desenfoque de movimiento y obtener una mejor calidad de imagen, pero alcance del flash IR reducido. <u>Equilibrado:</u> Combinación de máxima calidad y máx. alcance. <u>Máx. alcance:</u> Mayor tiempo de exposición para ampliar el alcance del flash IR y obtener una mejor visión nocturna, pero menor calidad de imagen.
Imágenes en serie	Se pueden ajustar de 1 a 3 fotos por disparo. Se envía la primera foto de una serie.
Resolución de vídeo	FHD-1920*1080 , HD-1280*720, VGA-640*360
Duración del vídeo	5~60 segundos
Tiempo de funcionamiento	Si no se ajusta ningún tiempo de trabajo, la cámara siempre se dispara en modo activo. Cuando el tiempo de trabajo está ajustado (On), la cámara solo se dispara dentro del período de tiempo establecido.
Intervalo de activación	Determina el intervalo de tiempo entre dos disparos (incluido el tiempo de envío) de 1 segundo a 60 minutos.

Ajustes

Idioma	Selección del idioma del menú de la cámara
Fecha/hora	Hora: Minuto, Día-Mes-Año En función de la conexión de red, la hora se determina automáticamente.
Contraseña	Off: sin protección por contraseña On: Seleccione «On» y pulse «OK» para introducir la contraseña de protección (código numérico de 4 dígitos) de la cámara.
Tarjeta SD ilimitada	Off: Cuando la tarjeta SD está llena, no se guardan ni envían más imágenes. On: La cámara sobrescribe los archivos más antiguos cuando la tarjeta SD está llena.
Formatear tarjeta SD	Todas las fotos y vídeos de la tarjeta SD se borran permanentemente.

Reiniciar cámara	La configuración de la cámara se restablece a los valores predeterminados de fábrica. A continuación, apague la cámara y vuelva a encenderla una vez.
Versión	Muestra la versión de firmware y el IMEI de la cámara.

Especificaciones técnicas

Lente	F=2,4; FOV= 55°
Sensor de imagen	5 MP Color CMOS
Modo	Foto, Fotografía y vídeo (avi)
Alcance del flash IR	Hasta 40 m
Alcance del sensor PIR	Hasta 15 m
Pantalla	Pantalla en color de 2,4 pulgadas
Tarjeta de memoria	Tarjeta SD o SDHC, hasta 128 GB
Wireless	4G/LTE; 3G/UMTS; 2G/EDGE/GSM (CAT1)
Funcionamiento	Día/Noche
Tiempo de disparo	< 0.3s
Velocidad de obturación	1/10-1/2000sec.
Fuente de alimentación interna	8xAA o 3x18650 Li-Ion; DC IN 12V
Fuente de alimentación externa	DC4017; 12 voltios (2 A)
Consumo de energía (en espera)	0,075 mA (SMS=OFF); 10 mA (SMS=ON)
Fijación	Correa; 1/4" -20 UNC
Temperatura de funcionamiento	de -20 a +60 °C
Temperatura de almacenamiento	de -30 a +70 °C
Humedad de funcionamiento	5%-90%
Compatible con baterías externas	Sí, 12 voltios
Resistente a la intemperie	IP67
Tarjeta SIM	eSIM(embedded)

LED 52 LED IR; 940 nm**Idiomas** Inglés, alemán, español, italiano, francés, noruego, neerlandés, sueco y polaco

Información sobre emisiones de radio

Fuente: Quectel

Banda	Descripción	Rango de frecuencia (MHz)		Potencia de salida
		uplink	downlink	
1	2100	1920-1980	2110-2170	23 dBm
3	1800	1710-1785	1805-1880	23 dBm
5	850	824-849	869-894	23 dBm
7	2600	2500-2570	2620-2690	23 dBm
20	800	832-862	791-821	23 dBm

Información para la eliminación de baterías usadas



Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Está obligado por ley a devolver las baterías usadas para que pueda garantizarse una eliminación correcta. Puede entregar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en su comercio local.

Información para la eliminación de aparatos viejos



Las cámaras viejas y/o defectuosas deben recogerse por separado y eliminarse a través de los sistemas locales de recogida y devolución. En el siguiente enlace es posible ver un directorio en línea de puntos de recogida y devolución:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

También puede enviarnos las cámaras viejas y defectuosas: ICUserver GmbH - Talpagasse 6, 1230 Viena, Austria.

Información sobre la protección de datos: En los aparatos usados a eliminar se encuentran a veces datos personales sensibles que no deben llegar a manos de terceros. Informamos expresamente de que los usuarios finales de aparatos usados deben ocuparse bajo su propia responsabilidad del borrado de los datos personales en los aparatos usados a eliminar.

Embalaje



Deposite el papel, el cartón y la caja de cartón en el sistema de recogida de residuos de papel, y las láminas de plástico en el sistema de recogida de materiales.

Declaración de conformidad e información adicional



Por la presente, ICUserver GmbH declara que el equipo de radio tipo ICU CLOM EasyCam cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE y las instrucciones, así como toda la información relacionada con este producto, se encuentran en: <https://help.icu-clom.com>

Información de la empresa

ICUserver GmbH
Göttweiger Straße 2
3131 Inzersdorf-Getzersdorf
Austria
www.icu-clom.com
E-Mail: info@icuserver.com
Director General: Mag. Burkhard Weiss
Número de UID: ATU73215415
Número de registro de la empresa: FN489066S
Tribunal del Registro Mercantil: Tribunal Regional de St. Pölten



EasyCam

Istruzioni



Per trovare la nostra applicazione su Google Play e App Store,
si prega di cercare "**CLOM**".

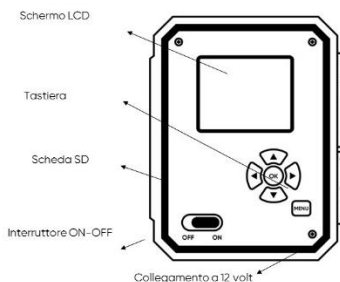
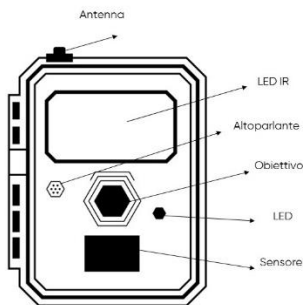
Istruzioni – EasyCam

Questa telecamera è un prodotto ideale per l'osservazione della fauna selvatica, per la sicurezza domestica, il monitoraggio del magazzino e per molto altro ancora. È facile da attaccare.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di configurare e utilizzare la telecamera.

Contenuto della confezione

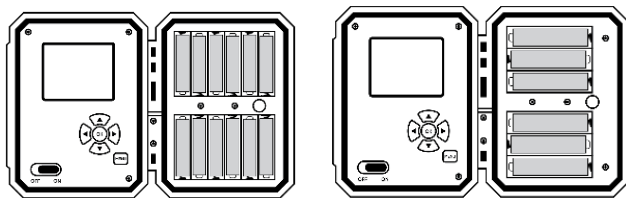
Fotocamera, scheda SD (16GB, già inserita), eSIM (saldati nella custodia), manuale, cinghia di montaggio, antenna, vano per batterie normali/ricaricabili sostituibili AA e batterie agli ioni di litio 18650/18700



Alimentazione interna

La telecamera può funzionare sia con batterie AA che con batterie 18650 agli ioni di litio.

È possibile utilizzare tutte le batterie AA standard. Le batterie ricaricabili AA erogano una tensione inferiore a temperature molto basse e possono quindi avere una durata di funzionamento inferiore.



Alimentazione esterna

Utilizzare solo i nostri prodotti ICU CLOM (ad es. Batteria esterna Super Li-Ion 5000mAh, pannelli solari icusun, ecc.) come fonte di alimentazione esterna (shop.icu-clom.com). Altre fonti di alimentazione possono comportare la perdita della garanzia.

Note importanti

- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare perdite.
- In alternativa alle batterie, è possibile utilizzare un alimentatore esterno 12V/2A CC con una spina adatta. Prestare attenzione al numero corretto di Volt. Si consiglia di rimuovere le batterie quando si utilizza un alimentatore.
- Prima di utilizzare una scheda SD nuova/diversa, è necessario formattarla nella telecamera (vedere il menu della telecamera).
- Spegner la telecamera prima di cambiare le batterie, la scheda SD e quando si accende o scollega un alimentatore esterno per evitare la cancellazione completa di tutti i dati di sistema.
- Evitare la pressione sul sensore di movimento PIR.
- Non immergere la fotocamera in acqua né esporla in ambienti acidi o alcalini.
- Non puntare la telecamera verso oggetti caldi, condizionatori d'aria, prese d'aria, superfici d'acqua e luce per evitare foto/video indesiderati.
- Anche oggetti come foglie nell'area di acquisizione possono attivare foto/video indesiderati.

Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare batterie o batterie danneggiate. Prima di inserire le batterie ricaricabili o le batterie, è necessario verificare che non siano danneggiate. Non utilizzare accumulatori o batterie difettosi perché possono surriscaldarsi.
- Quando si utilizzano batterie ricaricabili 18650 o batterie AA, utilizzare SEMPRE solo le stesse. Se si utilizzano batterie ricaricabili 18650 diverse, sussiste il rischio di surriscaldamento.
- Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che la polarità (-/+) sia corretta.
- Non smontare e/o cortocircuitare mai la telecamera.
- Evitare le alte temperature e il fuoco o l'immersione in acqua.
- Il dispositivo può essere utilizzato tra -20°C e +60°C. L'intervallo di temperatura per la conservazione è compreso tra -30°C e 70°C. Il mancato rispetto degli intervalli di temperatura può causare danni al dispositivo.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere sempre pulita la telecamera, in particolare l'obiettivo e il vano batteria.
- Se parti del dispositivo o il dispositivo sono rotti, smettere di usarlo e contattarci all'indirizzo <https://help.icu-clom.com>.

Operazioni in corso e descrizione del servizio

Le informazioni più recenti sono disponibili all'indirizzo <https://help.icu-clom.com/kosten>.

Assicurarsi di usare il prodotto in modo corretto e lecito, poiché l'utente è responsabile del suo utilizzo. Il prerequisito per l'utilizzo del servizio è in ogni caso l'apertura di un account utente su <https://enter.icu-clom.com> e l'acquisto di crediti per la trasmissione dati.

La ricezione del telefono cellulare (almeno una connessione dati conforme allo standard GSM) è assolutamente necessaria per la piena funzionalità.

I dettagli delle condizioni d'uso della telecamera con ICU CLOM App sono disponibili al seguente indirizzo: <https://help.icu-clom.com/tos>

Messa in funzione

Inserimento della scheda SD

La fotocamera viene fornita con una scheda SD. Se si utilizza una scheda SD diversa (max. 128 GB), deve essere formattata nella fotocamera.

Montaggio dell'antenna

Fissare l'antenna senza forzare.

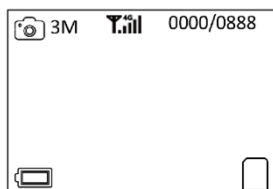
Modalità di funzionamento

OFF: La telecamera è spenta.

ON: La telecamera si avvia e registra nell'icuccloud. Una volta stabilita la connessione ("STATO OK"), è possibile modificare le impostazioni della telecamera e visualizzare le foto e i video memorizzati sulla scheda SD sullo schermo della telecamera.

Dopo alcuni secondi senza utilizzare i pulsanti, la telecamera si avvia automaticamente e scatta foto/video automaticamente (in base alle impostazioni dei parametri correnti) quando viene attivata dal sensore IR passivo in caso di rilevamenti di un'attività nell'area preposta.

Schermate in modalità di impostazione



Modalità telecamera



Modalità foto e video,
regolabile solo tramite
menu

3M

Megapixel delle immagini
salvate



Potenza del segnale

0000/0888

Numero di immagini:
memorizzate/max.
Capacità



Stato di carica della
batteria



Stato della scheda SD

Registrazione video/foto e modalità di riproduzione

- In modalità di configurazione, premere «▲» per passare dalla modalità foto a quella foto e video.
- Con «▶», si può scattare una foto o iniziare a registrare un video e interromperlo di nuovo.

- In modalità di configurazione, premere «OK» per passare alla **modalità di riproduzione**, quindi «▲» o «▼» per passare in rassegna le foto/i video. È possibile guardare i video con «▶».
- Premere nuovamente «OK» per uscire dalla modalità di riproduzione.

Eliminare video/foto

Premere «**MENU**» in modalità riproduzione per eliminare una o tutte le foto. Quindi di nuovo «**MENU**» per terminare.

Configurazione della telecamera

Se la fotocamera è in modalità "ON", premere "**MENU**" per accedere al menu operativo. Nelle Impostazioni, spostarsi con "◀", "▲", "▶" o "▼" per navigare. Confermare le modifiche con «OK». Premendo «**MENU**», è possibile tornare al menu senza salvare le modifiche.

Telecamera

ID	La "chiave di inizializzazione" (ID) viene utilizzata per registrare la fotocamera in icucloud.
Nome	Il nome della telecamera può essere impostato o modificato in questa posizione. Il nome verrà visualizzato sulle foto.
Modalità	Foto: La fotocamera scatta foto in base ai valori impostati per numero di foto consecutive e risoluzione dell'immagine. Foto e Video: Quando viene attivata, la fotocamera scatta prima una foto, quindi un video in base ai valori impostati per numero di foto consecutive e risoluzione dell'immagine, lunghezza e risoluzione del video.
Risoluzione dell'immagine	2/ 4/ 8 megapixel
Immagini notturne	Massima qualità: Utilizzare un tempo di esposizione breve dell'otturatore per ridurre al minimo le sfocature da movimento e per una migliore qualità dell'immagine, ma con una portata del flash IR ridotta. Bilanciamento: Combinazione di massima qualità e massima portata.

	Max. rendimento: Utilizzare un tempo di esposizione maggiore dell'otturatore per estendere la portata del flash IR e per una migliore visione notturna, ma con una qualità dell'immagine inferiore.
Numero di foto consecutive	Da 1 a 3 foto per scatto regolabile. Viene inviata la prima foto di una serie.
Risoluzione video	FHD-1920*1080 , HD-1280*720, VGA-640*360
Lunghezza video	5 ~ 60 secondi
Tempo di funzionamento	Se non è impostato nessun orario di lavoro, la telecamera si accende sempre in modalità attiva. Se l'orario di lavoro è impostato (On), la telecamera si attiverà solo entro il periodo impostato.
Intervallo di attivazione	Determina l'intervallo di tempo tra due rilasci (incluso il tempo di invio) che può andare da 1 secondo a 60 minuti.

Impostazioni

Lingua	Selezione della lingua del menu della fotocamera
Data/ora	Ora: minuto, giorno-mese-anno A seconda della connessione di rete, l'orario viene impostato automaticamente.
Password	Off: nessuna protezione con password On: Impostare su «On» e premere «OK» per inserire la protezione tramite password (codice numerico a 4 cifre) per la telecamera.
Scheda SD illimitata	Off: Quando la scheda SD è piena, le immagini non verranno più salvate e inviate. On: Quando la scheda SD è piena, la fotocamera sovrascrive i file meno recenti.
Formattazione della scheda SD	Tutte le foto e i video sulla scheda SD verranno eliminati definitivamente.

Reimpostazione della telecamera	Le impostazioni della fotocamera verranno ripristinate alle impostazioni predefinite di fabbrica. Quindi spegnere e riaccendere la fotocamera.
Versione	Visualizzare la versione del firmware e l'IMEI della fotocamera.

Specifiche tecniche

Obiettivo	F=2.4; FOV= 55°
Sensore di immagine	5 MP Color CMOS
Modalità	Foto; Foto & Video (avi)
Intervallo del flash IR	Fino a 40 m
Portata sensore PIR	Fino a 15 m
Schermo	Display a colori da 2,4 pollici
Scheda di memoria	Scheda SD o SDHC, fino a 128 GB
Wireless	4G/LTE; 3G/UMTS; 2G/EDGE/GSM (CAT1)
Funzionamento	giorno/notte
Tempo di accensione	< 0,3 s
Velocità dell'otturatore	1/10-1/2000sec.
Alimentazione interna	8xAA o 3x18650 Li-Ion; DC IN 12V
Alimentazione esterna	DC4017; 12 volt (2 A)
Consumo energetico (standby)	0,075 mA (SMS = OFF); 10 mA (SMS=ON)
Montaggio	Cinghia; 1/4" -20 UNC
Temperatura di esercizio	da -20 a +60 °C
Temperatura di conservazione	da -30 a +70 °C
Umidità operativa	5%-90%
Compatibile con batterie ricaricabili esterne	Sì, 12 volt
Impermeabile	IP67
Carta SIM	eSIM (incorporata)
LED	52 LED IR; 940nm

Lingue Inglese, tedesco, spagnolo, italiano, francese, norvegese, olandese, svedese, polacco

Informazioni sulle emissioni radio

Fonte: Quectel

Banda	Descrizione	Gamma di frequenza (MHZ)		Potenza in uscita
		uplink	downlink	
1	2100	1920-1980	2110-2170	23 dBm
3	1800	1710-1785	1805-1880	23 dBm
5	850	824-849	869-894	23 dBm
7	2600	2500-2570	2620-2690	23 dBm
20	800	832-862	791-821	23 dBm

Informazioni sullo smaltimento delle batterie usate



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Si è legalmente obbligati a restituire le vecchie batterie in modo da garantire lo smaltimento professionale. Si possono consegnare le batterie usate a un punto di raccolta comunale o ai rivenditori locali.

Informazioni sullo smaltimento di dispositivi usati



Le telecamere vecchie e/o difettose devono essere raccolte separatamente e smaltite tramite sistemi di raccolta e restituzione locali. È possibile utilizzare il seguente collegamento per visualizzare un elenco online dei punti di raccolta e restituzione:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

In alternativa, è anche possibile inviarci le telecamere vecchie e difettose al seguente indirizzo: ICUserver GmbH - Via Talpagasse 6, 1230 Vienna, Austria.

Nota sulla protezione dei dati: Alcuni dei vecchi dispositivi da smaltire contengono dati personali sensibili, che non devono finire nelle mani di terzi. Segnaliamo espressamente che gli utenti finali dei vecchi dispositivi sono responsabili della cancellazione dei dati personali sui vecchi dispositivi da smaltire.

Confezione

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo comune.



Mettere carta, cartone e cartoncino negli appositi raccoglitori per la carta straccia, i sacchetti di nylon nella raccolta indifferenziata.

Dichiarazione di conformità e ulteriori informazioni



Con la presente, ICUserver GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICU CLOM EasyCam è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e le istruzioni, nonché tutte le informazioni relative a questo prodotto, sono disponibili all'indirizzo: <https://help.icu-clom.com>

Informazioni sull'azienda

ICUserver GmbH

Göttweiger Straße 2

3131 Inzersdorf-Getzersdorf, Austria

www.icu-clom.com

E-Mail: info@icuserver.com

Amministratore: Mag. Burkhard Weiss

Numero UID: ATU73215415

Numero di registrazione della società: FN489066S

Tribunale del registro delle imprese: Tribunale regionale di St. Pölten



EasyCam

Instrukcja Obsługi



Aby znaleźć naszą aplikację w Google Play i App Store,
wyszukaj „**CLOM**”.

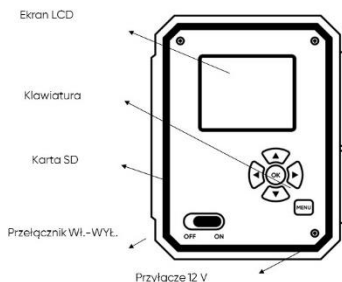
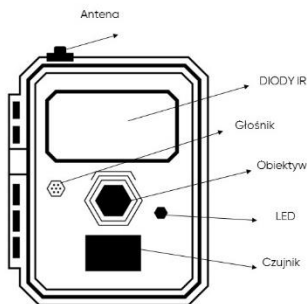
Instrukcja – EasyCam

Ta kamera jest idealnym produktem do obserwacji dzikich zwierząt, zabezpieczenia domu, monitorowania magazynu i wielu innych zastosowań. Jest łatwa w montażu.

Proszę przeczytać poniższe instrukcje przed skonfigurowaniem i użyciem kamery.

Zawartość opakowania

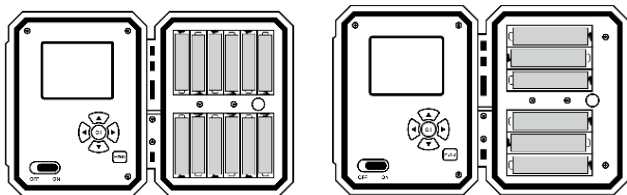
Kamera, karta SD (16GB, już włożona), eSIM (włutowane w obudowie), instrukcja, pasek mocujący, antena, wymienne komory na baterie AA / akumulatory i akumulatory litowo-jonowe 18650/18700



Wewnętrzne zasilanie elektryczne

Kamera może być zasilana zarówno bateriami AA, jak i akumulatorami litowo-jonowymi 18650.

Można używać wszystkich standardowych baterii AA. Akumulatorki AA dostarczają mniej napięcia w bardzo niskich temperaturach i dlatego mogą mieć krótszy czas pracy.



Zewnętrzne zasilanie elektryczne

Używaj tylko naszych produktów ICU CLOM (np. zewnętrzny akumulator litowo-jonowy Super Li-Ion 5000 mAh, panele słoneczne icusun itp.), jako zewnętrzne źródło zasilania elektrycznego (shop.icu-clom.com). Inne źródła elektrycznego zasilania mogą spowodować utratę gwarancji.

Ważne wskazówki

- Jeśli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją wyjąć, aby zapobiec jej wyciekowi.
- Alternatywnie do baterii można użyć zewnętrznego zasilacza 12 V / 2 A DC z odpowiednią wtyczką. Zwróć przy tym uwagę na prawidłową liczbę woltów. Zalecamy wyjęcie baterii podczas korzystania z zasilacza.
- Przed użyciem nowej/innej karty SD należy ją sformatować w kamerze (patrz menu kamery).
- Przed wymianą baterii, karty SD oraz podłączeniem lub odłączeniem zewnętrznego źródła zasilania elektrycznego należy wyłączyć kamerę, aby uniknąć całkowitego usunięcia wszystkich danych systemowych.
- Unikaj naciskania czujnika ruchu PIR.
- Nie zanurzaj kamery w wodzie ani nie wystawiaj jej na działanie kwaśnego lub zasadowego środowiska.
- Nie kieruj kamery w stronę gorących obiektów, klimatyzatorów, otworów wentylacyjnych, powierzchni wody i światła, aby uniknąć niepożądanych zdjęć/filmów.
- Obiekty takie jak liście w obszarze detekcji mogą również powodować niepożądane zdjęcia/filmy.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie używaj uszkodzonych akumulatorów ani baterii. Przed włożeniem akumulatorów lub baterii koniecznie je sprawdź pod kątem uszkodzenia. Uszkodzone akumulatory lub baterie mogą się przegrzewać i nie wolno ich używać.
- Używając akumulatorów 18650 lub baterii AA, ZAWSZE używaj tylko tych samych. Istnieje ryzyko przegrzania, jeśli używane są różne akumulatory 18650.
- Podczas wkładania baterii zwracaj uwagę na właściwą biegunowość (-/+).
- Nigdy nie należy rozbierać ani zwierać kamery.
- Unikaj wysokich temperatur i ognia, jak i zanurzania w wodzie.
- Urządzenie może być używane w temperaturach od -20°C do $+60^{\circ}\text{C}$. Zakres temperatur przechowywania wynosi od -30°C do $+70^{\circ}\text{C}$. Nieprzestrzeganie tego zakresu temperatur może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci.
- Zawsze utrzymuj kamerę w czystości, zwłaszcza obiektyw i komorę baterii.
- Jeśli części urządzenia lub urządzenie są uszkodzone, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z nami pod adresem <https://help.icu-clom.com>.

Bieżące działanie i opis wydajności

Aktualne informacje znajdziesz na stronie

<https://help.icu-clom.com/kosten>.

Przestrzegaj prawidłowego, zgodnego z prawem użytkowania produktu, ponieważ użytkownik ponosi odpowiedzialność za jego użytkowanie. Warunkiem korzystania z usługi jest w każdym przypadku otwarcie konta użytkownika na stronie <https://enter.icu-clom.com> i zakup kredytu na transmisję danych.

Odbiór sygnału z sieci komórkowej (co najmniej połączenie do transmisji danych zgodne ze standardem GSM) jest niezbędny do pełnego działania urządzenia.

Szczegółowe informacje dotyczące korzystania z kamery z aplikacją ICU CLOM App są dostępne tutaj: <https://help.icu-clom.com/tos>

Uruchomienie

Wkładanie karty SD

Kamera jest dostarczana z kartą SD. W przypadku korzystania z innej karty SD (maks. 128 GB) należy ją sformatować w kamerze.

Montaż anteny

Przykręć antenę bez użycia siły.

Tryby pracy

OFF: Kamera jest wyłączona.

ON: Kamera uruchamia się i rejestruje się w icucloud. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia („STATUS OK”) można zmienić ustawienia kamery, a zdjęcia i filmy zapisane na karcie SD można wyświetlać na ekranie kamery.

Po kilku sekundach bez naciskania przycisków obsługi, kamera automatycznie uruchomi się i wykona zdjęcia/filmy (zgodnie z aktualnymi ustawieniami parametrów), gdy zostanie wyzwolona przez pasywny czujnik podczerwieni po wykryciu aktywności w obszarze detekcji.

Wskazania ekranu w trybie konfiguracji



Tryb kamery



Tryb fotografowania i filmowania, regulowany tylko przez menu

3M

Megapiksele zapisanego obrazu



Siła sygnału

0000/0888

Liczba zapisanych zdjęć: /maks. Pojemność



Poziom naładowania baterii



Status karty SD

Tryb nagrywania i odtwarzania filmów/zdjęć

- Przełączanie między trybem fotografowania i filmowania przyciskiem „▲”.
- Rozpoczęcie i ponowne zakończenie robienia zdjęć lub nagrywania filmów przyciskiem „▶” w trybie konfiguracji.

- W trybie konfiguracji naciśnij „OK”, aby przejść do **trybu odtwarzania**, a następnie „▲” lub „▼” aby przewijać zdjęcia/filmy. Filmy można obejrzeć po naciśnięciu „▶”.
- Zakończenie trybu odtwarzania następuje po ponownym naciśnięciu przycisku „OK”.

Usuwanie filmów / zdjęć

Naciśnij **"MENU"** w trybie odtwarzania, aby usunąć pojedyncze lub wszystkie zdjęcia. Następnie ponownie **"MENU"**, aby zakończyć.

Konfiguracja kamery

Jeśli kamera jest w trybie „ON”, naciśnij **„MENU”**, aby przejść do menu obsługi. W ustawieniach nawiguj za pomocą „◀”, „▲”, „▶” lub „▼”. Potwierdź zmiany za pomocą „OK”. Naciśnij **„MENU”**, aby powrócić bez zapisywania zmian.

Kamera

ID	"Init-Key" (ID) służy do rejestracji kamery w icucloud.
Nazwa	W tym miejscu można ustawić lub zmienić nazwę kamery. Nazwa pojawia się na zdjęciach.
Tryb	Foto: Kamera wykonuje zdjęcia w oparciu o ustawione wartości dotyczące zdjęć seryjnych i rozdzielczość obrazu. Fotografia i film: Po wyzwoleniu kamera najpierw wykonuje jedno zdjęcie, a następnie nagrywa film w oparciu o ustawione wartości dotyczące liczby zdjęć seryjnych i rozdzielczość obrazu, a także długości i rozdzielczości filmu).
Rozdzielczość obrazu	2/4/8 megapikseli
Nocne zdjęcia	<u>Najwyższa jakość:</u> Krótki czas ekspozycji minimalizuje efekt rozmycia ruchu, zapewniając lepszą jakość zdjęcia, ale skraca zasięg lampy błyskowej na podczerwień. <u>Zrównoważone:</u> Połączenie najwyższej jakości i maksymalnego zasięgu. <u>Maks. zasięg:</u> Dłuższy czas ekspozycji w celu zwiększenia zasięgu lampy błyskowej na podczerwień dla lepszej widoczności w nocy, ale niższa jakość zdjęcia.

Liczba zdjęć seryjnych	Można ustawić 1 do 3 zdjęć na wyzwolenie. Wysyłane jest pierwsze zdjęcie z serii.
Rozdzielczość wideo	FHD-1920*1080 , HD-1280*720, VGA-640*360
Długość filmu	5 ~ 60 sekund
Czas pracy	Jeśli nie ustawiono czasu pracy, kamera zawsze uruchamia się w trybie aktywnym. W przypadku ustawionego czasu pracy (Wł.), kamera uruchamia się tylko w czasie ustawionym na kamerze.
Interwał wyzwalania	Określa odstęp czasu pomiędzy dwoma wyzwoleniami (łącznie z czasem wysyłania) od 1 sekundy do 60 minut.

Ustaw.

Język	Wybieranie języka menu kamery
Data/godzina	Godzina: minuta, dzień-miesiąc-rok W zależności od połączenia sieciowego czas jest określany automatycznie.
Hasło	Wył.: brak ochrony hasłem Wł.: Ustaw na pozycję „Wł.” i naciśnij „OK”, aby wprowadzić ochronę hasłem (4-cyfrowy kod numeryczny) dla kamery.
Karta SD nieskończona	Wył.: Po zapełnieniu karty SD nie można już zapisywać ani wysyłać zdjęć. Wł.: Po zapełnieniu karty SD kamera nadpisuje odpowiednie najstarsze pliki.
Formatowanie karty SD	Wszystkie obrazy i filmy na karcie SD są trwale usuwane.
Resetowanie kamery	Ustawienia kamery zostaną zresetowane do domyślnych ustawień fabrycznych. Następnie wyłącz i ponownie włącz kamerę.
Wersja	Wyświetlanie wersji oprogramowania sprzętowego i IMEI kamery.

Specyfikacje techniczne

Obiektyw	F=2,4; FOV= 55°
Czujnik obrazu	5 MP Color CMOS
Tryb	Foto; Foto & Video (avi)
Zasięg lampy błyskowej na podczerwień	Do 40 m
Zakres czujników PIR	Do 15 m
Ekran	Kolorowy wyświetlacz 2,4 cala
Karta pamięci	Karta SD lub SDHC, do 128 GB
Bezprzewodowo	4G/LTE; 3G/UMTS; 2G/EDGE/GSM (CAT1)
Praca	Dzień/noc
Czas wyzwiania	< 0,3 s
Czas otwarcia migawki	1/10-1/2000 s
Zasilacz wewnętrzny	8xAA lub 3x18650 Li-Ion; DC IN 12 V
Zasilacz zewnętrzny	DC4017; 12 voltów (2 A)
Pobór mocy (tryb gotowości)	0,075 mA (SMS=OFF); 10 mA (SMS=ON)
Mocowanie	Pasek; 1/4" -20 UNC
Temperatura pracy	od -20 do +60°C
Temperatura przechowywania	od -30 do +70°C
Wilgotność powietrza podczas pracy	5%-90%
Kompatybilna z zewnętrznymi akumulatorami	Tak, 12 V
Odporność na warunki atmosferyczne	IP67
Karta SIM	eSIM (wbudowany)
Diody LED	52 diody IR; 940 nm
Języki	angielski, niemiecki, hiszpański, włoski, francuski, norweski, holenderski, szwedzki, polski

Informacje na temat emisji radiowych

źródło: Quectel

Pasma	Opis	Zakres częstotliwości(MHZ)		Moc wyjściowa
		uplink	downlink	
1	2100	1920-1980	2110-2170	23 dBm
3	1800	1710-1785	1805-1880	23 dBm
5	850	824-849	869-894	23 dBm
7	2600	2500-2570	2620-2690	23 dBm
20	800	832-862	791-821	23 dBm

Informacje na temat utylizacji zużytych baterii



Baterii nie należy usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii, w celu zapewnienia ich prawidłowej utylizacji. Zużyte baterie można oddać do lokalnego punktu zbiórki lub do sprzedawcy.

Informationen zur Entsorgung von Altgeräten



Stare i/lub uszkodzone kamery należy zbierać oddzielnie i utylizować za pośrednictwem lokalnych systemów zbiórki i zwrotu. Pod poniższym linkiem można wyświetlić internetowy katalog punktów odbioru i zwrotu:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

Alternatywnie, możesz również wysłać do nas stare i uszkodzone kamery:
 ICUserver GmbH - Talpagasse 6, 1230 Wiedeń, Austria.

Wskazówka dotycząca ochrony danych: Niektóre ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji zawierają wrażliwe dane osobowe, które nie mogą dostać się w ręce osób trzecich. Wyraźnie zaznaczamy, że użytkownicy końcowi starych urządzeń muszą wziąć odpowiedzialność za usunięcie danych osobowych ze starych urządzeń, które mają zostać zutylizowane.

Opakowanie



Przeznacz papier, karton i tekturę na makulaturę, a folię do zbioru surowców.

Deklaracja zgodności i dalsze informacje



Niniejszym ICUserver GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICU CLOM EasyCam jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz instrukcje, a także wszystkie powiązane informacje dotyczące tego produktu można znaleźć pod adresem: <https://help.icu-clom.com>

Informacje o firmie

ICUserver GmbH
Göttweiger Straße 2
3131 Inzersdorf-Getzersdorf
Austria
www.icu-clom.com
E-mail: info@icuserver.com
Prezes zarządu: Burkhard Weiss
Numer UID: ATU73215415
Numer rejestracyjny firmy: FN489066S
Sąd rejestrowy: Sąd związkowy St. Pölten



EasyCam

Bruksanvisning



For å finne vår applikasjon på Google Play og App Store,
vennligst søk etter "CLOM".

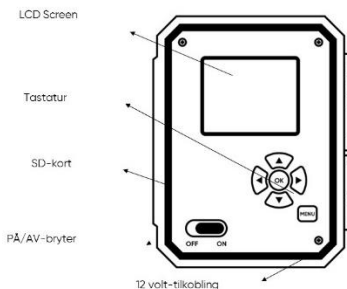
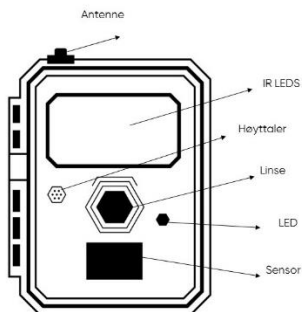
Bruksanvisning - EasyCam

Dette kameraet er et ideelt produkt for viltovervåking, hjemmesikkerhet, lagerovervåking og mye mer. Den er enkel å feste.

Les følgende instruksjoner nøye før du setter opp og bruker kameraet.

Innhold i pakken

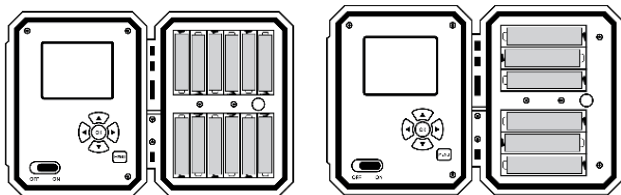
Kamera, SD-kort (16GB, allerede satt inn), eSIM (loddet inn i kabinettet), bruksanvisning, monteringsstropp, antenne, utskiftbare batterirom for AA-batterier/oppladbare batterier og 18650/18700 Li-Ion-batterier



Intern strømforsyning

Kameraet kan brukes både med AA-batterier og 18650 litium-ionbatterier.

Alle standard AA-batterier kan brukes. Oppladbare AA-batterier leverer mindre spenning ved svært lave temperaturer og kan derfor ha kortere driftstid.



Ekstern strømforsyning

Bruk kun våre ICU CLOM - produkter (f.eks. Eksternt Super Li-ionbatteri 5000mAh, icusun solcellepaneler, osv.) som ekstern strømkilde (shop.icu-clom.com). Andre strømkilder kan føre til tap av garantien.

Viktige merknader

- Ta ut batteriet hvis det ikke skal brukes over lengre tid for å unngå at det lekker.
- Som et alternativ til batterier kan du bruke en ekstern 12V/2A likestrømsforsyning med passende støpsel. Vær oppmerksom på riktig antall volt. Vi anbefaler at du tar ut batteriene hvis du bruker en strømforsyningsenhet.
- Før du bruker et nytt/annet SD-kort, må det formateres i kameraet (se kameramenyen).
- Sett kameraet på "OFF" før du bytter batterier, SD-kort og når du kobler til eller fra en ekstern strømforsyning for å unngå at alle systemdata slettes fullstendig.
- Unngå trykk på PIR-bevegelsessensoren.
- Ikke senk kameraet ned i vann eller utsett det for sure eller alkaliske omgivelser.
- Ikke rett kameraet mot varme gjenstander, klimaanlegg, ventilasjonsåpninger, vannoverflater og lys for å unngå uønskede bilder/videoer.
- Gjenstander som f.eks. blader i deteksjonsområdet kan også utløse uønskede bilder/videoer.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Ikke bruk skadede batterier. Før du setter inn batteriene, må du kontrollere at de ikke er skadet. Defekte oppladbare batterier eller batterier kan bli overopphetet og må ikke brukes.
- Når du bruker 18650 oppladbare batterier eller AA-batterier, må du ALLTID bare bruke de samme batteriene. Det er fare for overoppheting hvis det brukes forskjellige 18650 oppladbare batterier.
- Vær oppmerksom på riktig polaritet (-/+) når du setter inn batteriene.
- Kameraet må aldri demonteres og/eller kortslettes.
- Unngå høye temperaturer, brann og at apparatet senkes ned i vann.
- Enheten kan brukes mellom -20 °C og +60 °C. Temperaturområdet for lagring er mellom -30 °C og +70 °C. Hvis temperaturintervallene ikke overholdes, kan det føre til skade på apparatet.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for små barn.
- Hold alltid kameraet rent, spesielt objektivet og batterirommet.
- Hvis deler av apparatet eller apparatet er ødelagt, må du slutte å bruke det og kontakte oss på <https://help.icu-clom.com>.

Løpende drift og ytelsesspesifikasjon

Du finner den nyeste informasjonen på

<https://help.icu-clom.com/kosten>.

Vær oppmerksom på korrekt og lovlig bruk av produktet, da du er ansvarlig for bruken av det. Forutsetningen for å bruke tjenesten er uansett at du åpner en brukerkonto på <https://enter.icu-clom.com> og kjøper kreditt for dataoverføring. Det trengs et mobiltelefonmottak (minst én datatilkobling i henhold til GSM-standarden) for å oppnå full funksjon. Nærmere informasjon om vilkårene for bruk av kameraet med ICU CLOM App er tilgjengelig her: <https://help.icu-clom.com/tos>

Igangsetting

Sett inn SD-kortet

Kameraet leveres med et SD-kort. Ved bruk av et annet SD-kort (maks. 128 GB) må det formateres i kameraet.

Monter antenne

Skru fast antennen uten å bruke kraft.

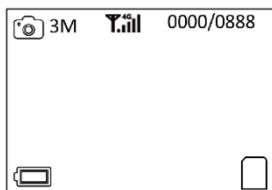
Driftsmoduser

OFF: Kameraet er slått av.

ON: Kameraet starter og registreres i icucloud. Etter en vellykket tilkobling ("STATUS OK") kan kamerainnstillingene endres, og bilder og videoer som er lagret på SD-kortet kan vises på kameraskjermen.

Etter noen sekunder uten betjening av knappene starter kameraet automatisk og tar bilder/videoer (i henhold til gjeldende parameterinnstillinger) når den passive IR-sensoren registrerer aktivitet i deteksjonsområdet.

Skjermvisning i oppsettmodus



Kameramodus



Foto- og videomodus, kan bare justeres via menyen

3M

Megapiksler i minnet. Bilder



Signalstyrke

0000/0888

Antall bilder:
lagret/max. Kapasitet



Batteriets ladestatus



Status for SD-kort

Video-/bildeopptaks- og avspillingsmodus

- I oppsettmodus kan du bytte mellom foto- og videomodus med "▲".
- Trykk på "▶" for å starte og stoppe bilde- eller videoopptak.
- I oppsettmodus trykker du på "OK" for å gå til **avspillingsmodus**, og deretter på "▲" eller "▼" for å bla gjennom bildene/videoene. Du kan se videoer med "▶".
- Du avslutter avspillingsmodus ved å trykke på "OK" på nytt.

Slette videoer / bilder

Trykk på "**MENU**" i avspillingsmodus for å slette enkelte bilder eller alle bilder. Trykk deretter på "**MENU**" igjen for å avslutte.

Oppsett av kameraet

Hvis kameraet er i "ON"-modus, trykker du på **"MENU"** for å åpne betjeningsmenyen. Naviger i innstillingene med "◀", "▲", "▶" eller "▼". Bekreft endringene med "OK". Trykk på **"MENU"** for å gå tilbake uten å lagre endringene.

Kamera

ID	"Init-Key" (ID) brukes til å registrere kameraet i icuccloud.
Navn	Her kan du angi eller endre kameranavnet. Navnet vises på bildene.
Modus	Foto: Kameraet tar bilder basert på de innstilte verdiene for serieopptak og bildeoppløsning. Foto & Video: Når kameraet utløses, tar det først ett bilde, og deretter en video ut ifra de innstilte verdiene for antall kontinuerlige bilder og bildeoppløsning samt videolengde og oppløsning.
Bildeoppløsning	2/ 4/ 8 Megapixel
Nattbilder	<u>Beste kvalitet:</u> Kort eksponeringstid for å minimere uskarphet ved bevegelse og gi bedre bildekvalitet, men kortere rekkevidde for IR-blitsen. <u>Likevektig:</u> Kombinasjon av høyeste kvalitet og maks. Rekkevidde. <u>Maks. Rekkevidde:</u> Lengre eksponeringstid for å forlenge IR-blitsens rekkevidde for bedre nattsyn, men lavere bildekvalitet.
Antall seriebilder	1 til 3 bilder per utløsning kan stilles inn. Det første bildet i en serie sendes.
Videooppløsning	FHD-1920*1080 , HD-1280*720, VGA-640*360
Videolengde	5~60 sekunder
Driftstid	Hvis ingen arbeidstid er angitt, utløses kameraet alltid i aktiv modus. Når arbeidstiden er innstilt (På), utløses kameraet bare innenfor den tidsperioden som er angitt på kameraet.
Utløsningsintervall	Bestemmer tidsintervallet mellom to utløsninger (inkl. sendetid) fra 1 sekund til 60 minutter.

Innstilling.

Språk	Velge språk for kameramenyen
Dato/ Tid	Time: Minutt, dag-måned-år Avhengig av nettverkstilkoblingen bestemmes klokkeslettet automatisk.
Passord	Av: ingen passordbeskyttelse På: Still inn "På" og trykk på "OK" for å angi passordbeskyttelsen (4-sifret tallkode) for kameraet.
SD-kort endeløst	Ut: Når SD-kortet er fullt, lagres og sendes det ikke flere bilder. På: Kameraet overskriver de eldste filene når SD-kortet er fullt.
Formater SD-kort	Alle bilder og videoer på SD-kortet slettes permanent.
Tilbakestill kameraet	Kamerainnstillingene tilbakestilles til fabrikkinnstillingene. Slå deretter kameraet av og på igjen én gang.
Versjon	Viser fastvareversjon og IMEI for kameraet.

Tekniske spesifikasjoner

Linse	F=2.4; FOV= 55°
Bildesensor	5 MP Color CMOS
Modus	Foto; Foto og video (avi)
IR-blitsens rekkevidde	Opptil 40 m
Rekkevidde for PIR-sensor	Opptil 15 m
Skjerm	2,4-tommers fargeskjerm
Minnekort	SD- eller SDHC-kort, opptil 128 GB
Trådløs	4G/LTE; 3G/UMTS; 2G/EDGE/GSM (CAT1)
Drift	Dag/natt
Utgivelsestidspunkt	< 0.3s
Shutter Speed	1/10-1/2000 sek.
Intern strømforsyningsenhet	8xAA eller 3x18650 Li-Ion; DC IN 12V
Ekstern strømforsyningsenhet	DC4017; 12 Volt (2 A)
Strømforbruk (standby)	0,075 mA (SMS=AV); 10 mA (SMS=PÅ)

Feste	Belte; 1/4" -20 UNC
Driftstemperatur	fra -20 til +60 °C
Lagringstemperatur	fra -30 til +70 °C
Luftfuktighet under drift	5%-90 %
Kompatibel med eksterne batterier	Ja, 12 volt
Værbestandig	IP67
SIM-kort	eSIM (innebygd)
LED-er	52 IR-LEDs; 940nm
Språk	Engelsk, tysk, spansk, italiensk, fransk, norsk, nederlandsk, svensk og polsk

Informasjon om radioutslipp

Kilde: Quectel

Bånd	Beskrivelse	Frekvensområde (MHZ)		Utgangseffekt
		uplink	downlink	
1	2100	1920-1980	2110-2170	23 dBm
3	1800	1710-1785	1805-1880	23 dBm
5	850	824-849	869-894	23 dBm
7	2600	2500-2570	2620-2690	23 dBm
20	800	832-862	791-821	23 dBm

Informasjon om kassering av brukte batterier



Batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Du er juridisk forpliktet til å returnere brukte batterier slik at de kan kasseres på riktig måte. Du kan levere brukte batterier til et kommunalt innsamlingssted eller til din lokale forhandler.

Informasjon om kassering av gamle enheter



Gamle og/eller defekte kameraer må samles inn separat og kasseres via de lokale innsamlings- og retursystemene. Under følgende lenke kan du se en nettbasert oversikt over innsamlings- og retursteder: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

Alternativt kan du også sende de gamle og defekte kameraene til oss: ICUserver GmbH - Talpagasse 6, 1230 Wien, Østerrike.

Merknad om databeskyttelse: Noen av de gamle enhetene som skal kasseres, inneholder sensitive personopplysninger som ikke må komme i hendene på tredjeparter. Vi gjør uttrykkelig oppmerksom på at sluttbrukere av gamle enheter må ta ansvar for å slette personopplysninger fra de gamle enhetene som skal kasseres.

Emballasje



Legg papir, papp og kartong i papiravfallsinnsamlingen og folier i materialinnsamlingen.

Samsvarserklæring og ytterligere informasjon



ICUserver GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen ICU CLOM EasyCam er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen og instruksjonene samt all relatert informasjon om dette produktet finner du på: <https://help.icu-clom.com>

Bedriftsinfo

ICUserver GmbH

Göttweiger Street 2

3131 Inzersdorf-Getzersdorf

Østerrike

www.icu-clom.com

E-Mail: info@icuserver.com

Administrerende direktør: Mag. Burkhard Weiss

UID-nummer: ATU73215415

Foretaksregisternummer: FN489066S

Domstol for handelsregister: Landesgericht (regional domstol) St. Pölten, Østerrike



Anweisungen zur **ICU CLOM App** finden Sie unter:

For instructions to **ICU CLOM App**, please visit:

Pour obtenir des instructions sur **ICU CLOM App**, veuillez visiter:

Para obtener instrucciones sobre **ICU CLOM App**, visite:

Per istruzioni sul **ICU CLOM App**, visitare:

Instrukcje dla **ICU CLOM App** znajdziesz na stronie:

For instruksjoner til **ICU CLOM App**, vennligst besøk:

<https://support.icu-clom.com>

oder scannen Sie diesen QR-Code.

or scan this QR code.

ou scannez ce code QR.

o escanea este código QR.

oppure scansiona questo codice QR.

lub zeskanuj ten kod QR.

eller skann denne QR-koden.



Cellular Land Observation & Monitoring

CLoM
CAMERA NETWORK CERTIFIED